



Rellene el formulario PDF, imprímelo y envíalo firmado a info@new-folies.com

Please complete the pdf form, print and sign it and send it either by email to info@new-folies.com

Nombre y apellidos de comprador/es / First name and surname of the buyer/s

Número de teléfono / Telephone number

Calle & Número / Street and house number / name of house

Código postal / Post code

Lugar de residencia / City

País / Country of residence

Dirección de correo electrónico / E-mail address

Número de DNI/pasaporte / ID card / Passport number

Por la presente, y al objeto de comprometer la futura reserva vinculante de la casa _____ con la/s correspondiente/s plaza/s de aparcamiento/s números _____ y _____,(1) por el precio de _____ euros. Dicho precio será el que comprometerá la futura compraventa.

Los precios no incluyen gastos de adquisición ni impuestos derivados. Especialmente el IVA que será aplicado en la medida que se realicen pagos a cuenta, y al tipo vigente en ese justo momento.

(1) Si está en el interior de su vivienda no tendremos que indicar números de plaza. Solo si está en un sótano común, o en lugar distinto al de la proyección horizontal de la casa.

Manifiesto / Manifestamos nuestra conformidad con que toda la información personal sirva para preparar el contrato de reserva. La firma del presente documento y para su validez implicará de forma previa o simultánea de un primer pago de 25.000,00 Euros más el tipo aplicable de IVA, actualmente el 10 %, en concepto de depósito.

La validez de este acuerdo vendrá supeditada al pago anteriormente señalado y que será satisfecho en un plazo máximo de 5 días hábiles desde el día de la firma de este mismo documento. El pago se realizará en la cuenta bancaria IBAN: ES27 0081 0299 9100 0162 8663, BIC: BSABESBB, que la sociedad promotora SPV SPAIN 2, S.L., tiene habilitada al efecto.

By this and in order to compromise the future reservation of house _____ with the corresponding car parking/s number _____ and _____ (1) for the purchase price of _____ Euro. This purchase price will be committing for the future sale.

The prices do not include acquisition costs and derived taxes. Especially the VAT, at the rate prevailing at the time, has to be applied to the payments which will be made

(1) If it is inside the property, we must not indicate the parking number. Only if it is in a common basement, or in a different place than the horizontal projection of the house.

I/we hereby express my/our compliance that all personal information can be used to prepare the reservation contract. The signing of the present document and for its validity, will imply, prior or simultaneously the first payment of 25,000.00 Euros plus the applicable rate of VAT, currently 10%, in concept of deposit.

The validity of this agreement will be subject to the above noted payment which will be payable within a maximum period of 5 working days from the day of signing of this document. The payment will be made to the bank account IBAN: ES27 0081 0299 9100 0162 8663, BIC: BSABESBB, which the development company SPV SPAIN 2, S.L. has enabled for this purpose.



Por cumplimiento de la legislación internacional en materia de prevención contra el blanqueo de capitales, solo podremos formalizar la venta si el cliente aporta la documentación necesaria para justificar el origen de los fondos, y la ficha de clientes que se adjunta, cumplimentada. En caso de no disponer de dicha justificación, en un plazo máximo de 7 días desde la firma del documento, los fondos que se hayan podido percibir serán devueltos a la misma cuenta bancaria de procedencia.

La PARTE VENDEDORA se reserva el derecho a resolver unilateralmente el presente contrato en el caso de que verificada la documentación e información que deberá aportar la PARTE COMPRADORA en cumplimiento de la normativa vigente en materia de prevención de blanqueo de capitales (Ley 10/2010 y su reglamento), la PARTE COMPRADORA no cumpla con los requisitos necesarios para su admisión como cliente, o bien en el caso de que el cliente no aporte la documentación requerida en aplicación de las medidas de diligencia debida o aquella no cumpla con los requisitos exigidos por la normativa interna, procediendo en tales casos la PARTE VENDEDORA a devolver a la PARTE COMPRADORA las cantidades entregadas, sin intereses, en la cuenta bancaria de la PARTE COMPRADORA que ésta especifique. Toda la documentación necesaria a estos efectos deberá ser aportada por la PARTE COMPRADORA a la fecha de firma del presente contrato o, como muy tarde, durante los tres meses siguientes, debiendo procederse a su actualización en todo caso, antes de la firma de la escritura pública de compra-venta.

Se adjunta una copia del/os documento/s de identificación / Pasaporte/s.

In compliance with the International Law for prevention of money laundering, we can only complete the sale, if the purchaser provides the necessary documentation to justify the origin of the funds and the enclosed documents full filled. In case we do not dispose of the justification, in the maximum time period of 7 days, as per the signing of the present document, the funds that have been received will be returned to the same bank account of their origin.

The SELLING PARTY reserves the right to unilaterally terminate the present contract in the event that having reviewed the documentation and information that the ACQUIRING PARTY must provide in compliance with current regulations for the prevention of money laundering (Law 10/2010 and its regulations), the ACQUIRING PARTY does not comply with the requirements necessary to be admitted as the client, or, in the event that the client does not provide the documentation required for the application of due diligence measures, or that the client does not comply with the requirements for internal regulations. In such cases, the SELLING PARTY shall return all quantities received to the ACQUIRING PARTY with no interest. Such quantities shall be paid into the bank account of the ACQUIRING PARTY, as indicated by such party. All documentation necessary for such effects must be provided by the ACQUIRING PARTY on the date on which the present contract is signed, or, at the latest, during the following three months. In any event, this documentation must be provided before the public deed of sale is signed.

A scan / copy of my / our identity card or Passport is attached.

Lugar / Fecha
Date / Place

Firma
Signature